

ПРИКЛАДНЫЕ ВОПРОСЫ ОНОМАСТИКИ

DOI 10.15826/vopr_onom.2023.20.3.038
УДК 811.161.1'373.21 + 811.161.1'354 +
+ 81'35:528.9

Е. В. Арутюнова
Институт русского языка
им. В. В. Виноградова РАН
Москва, Россия

К ПРОБЛЕМЕ РАЗДЕЛЬНОГО И ДЕФИСНОГО НАПИСАНИЯ ТОПОНИМОВ С ПОСТПОЗИТИВНЫМ ПРИЛАГАТЕЛЬНОМ, ИЛИ ПОЧЕМУ *СТРУГИ КРАСНЫЕ*

Статья посвящена исследованию проблемы раздельного и дефисного написания топонимов с постпозитивным прилагательным типа *Струги(-)Красные*: сделан обзор орфографических правил для топонимов, включающих в себя прилагательное; выявлены различные структурно-семантические типы топонимов с постпозитивным прилагательным; по словарям и юридическим документам (Государственному каталогу географических названий и др.), установлены орфографические предпочтения для каждого типа топонимов и выявлены возможные мотивации написаний; определены орфографическая история и юридически закрепленные написания топонимов разных типов, в том числе ойконима *Струги Красные* и отойконимического названия *Струго-Красненский район*. Установлено, что кодификация топонимов с постпозитивным прилагательным в соответствии с действующим правилом об их дефисном написании до настоящего времени не завершена, это ставит перед кодификаторами проблему выбора орфографической политики в данной области письма. Определены в ряду прочих два основных фактора, разнонаправленно влияющих на написание: общепринятое раздельное написание сочетаний с постпозитивным склоняемым прилагательным и тенденция объединять компоненты названия дефисом для создания единой номинации. Оцениваются положительные и отрицательные последствия дальнейшей поддержки в кодификации как первого фактора, так и второго. Делается общий вывод о том, что правило о дефисном написании модели «существительное + прилагательное», которое существует наряду с правилом о дефисном

© Арутюнова Е. В., 2023

написании названий, состоящих из двух прилагательных или двух существительных (в иной формулировке — двух названий), удобно для пишущих, так как позволяет опираться на формальные признаки, а не на историю образования названия: для применения правила достаточно определить, что второй компонент по форме является прилагательным, хотя по происхождению он может быть самостоятельным названием — субстантивированным прилагательным. Изменение правила приведет к необходимости орфографически различать названия типа *Ильинское-Хованское* и *Ильинское Кесемское*.

К л ю ч е в ы е с л о в а : орфография топонимов; нормализация топонимов; правила орфографии; кодификация; раздельное написание; дефисное написание; постпозитивное прилагательное; Государственный каталог географических названий

С середины XX в. в общих руководствах по правописанию, а также в специальных правилах для картографов вопрос об орфографии названий, состоящих из существительного с постпозитивным прилагательным, решается однозначно в пользу дефисного написания [см., например: Инструкция, 1955, § 15, п. «в»; Правила, 1956, § 79, п. 8б; Розенталь и др., 1999, § 17, п. 4б]¹. Таким образом, по правилу нужно писать *Струги-Красные*, что и закреплено во многих лингвистических справочниках и словарях, например в [Правила, 1967, § 21, п. 2; ПАС, § 126, п. 2; СГН, 235; Агеенко, 2011; РОС, 725]. В «Орфографическом словаре географических названий» 2021 г. приводится два написания: *Струги-Красные* и *Струги Красные* — первое как правильное, а второе — как ошибочное [Барандеев, 2021, 190]. При этом в Государственном каталоге географических наименований [ГКГН], в официальных документах районной администрации² и словарях [Поспелов, 2002, 399; 2008, 420; Агеенко, 2010, 691; БСЭ, 252 и далее; БРЭ] это название дефиса не имеет — *Струги Красные*. В [ГКГН] были обнаружены и другие, достаточно многочисленные названия с постпозитивным прилагательным, написанным против правила отдельно; орфография таких названий часто становится темой официальных запросов, поступающих в Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, например: *Бороуха Кубецкая, Заполье Косицкое, Козловичи Нижние, Горка?Пронинская, Горка?Романовская, Приворот?Романовский, Новинка?Анциферовская*³. Частотные отступления официально закрепленных названий от правил дают повод проверить, какова мотивация разных написаний, корректно ли правила отражают современную орфографическую норму, не произошло ли изменений

¹ Ранее 1956 г. правило было сформулировано в проектах орфографических сводов [см., например: Проект, 1936, § 87], затем включено в «Справочник по правописанию и пунктуации для работников печати» [Былинский, Никольский, 1949, § 99].

² См., например, документы, опубликованные на официальном сайте Струго-Красненского района [Струго-Красненский район].

³ В статье названия записываются раздельно и через дефис, если источником являются реестры [ГКГН] и словари, или с вопросительным знаком между компонентами, если источник — запросы в ИРЯ РАН о написании названий, за исключением особо оговоренных случаев.

нормы и нет ли оснований для уточнения или даже пересмотра правила. Ответы на эти вопросы необходимы и для определения корректного написания отдельных названий — существующих и будущих, и для подготовки полного академического описания русской орфографии⁴. Данная статья продолжает ряд публикаций об орфографии собственных имен [Арутюнова и др., 2020; 2021; 2022] и нацелена на разрешение проблем, выявленных при изучении орфографии топонимов [см., например: Сидорова, 2021; Дамбуев, 2021].

Исследование включает анализ общих и специальных правил раздельного и дефисного написания географических названий, а также анализ написания названий, во-первых, в официальных документах ([ГКГН], классификаторах, реестрах и пр.) и, во-вторых, в энциклопедических и лингвистических (орфографических, ономастических, топонимических) словарях.

Орфографическое правило, регламентирующее написание географических названий со структурой «существительное + прилагательное», является общим для всех типов топонимов (геонимов, ойконимов, годонимов и др.). Формулировки правила в разных источниках содержательно совпадают: в качестве критерия написания указывается морфологическая принадлежность двух компонентов названия и их порядок. В наиболее полном на сегодняшний день справочнике по правописанию правило сформулировано так: «Пишутся через дефис <...> названия, представляющие собой сочетание существительного с последующим прилагательным» [ПАС, § 126, п. 2]. Иллюстративный материал к правилам включает преимущественно широко известные ойконимы и одно название железнодорожной станции. Приведем полный перечень примеров, собранных из всех рассмотренных орфографических руководств: *Белгород-Днестровский, Гусь-Железный, Гусь-Хрустальный, Каменец-Подольский, Каменск-Уральский, Могилёв-Подольский, Москва-Товарная (станция), Новгород-Северский, Переславль-Залесский, Петровск-Забайкальский, Петропавловск-Камчатский, Покровск-Уральский, Рава-Русская, Спасск-Дальний, Струги-Красные*.

Данное правило хорошо работает на материале широко известных ойконимов и названий железнодорожных станций. Так, в словаре «Географические названия России», в котором представлены «названия важнейших географических объектов России» [Поспелов, 2008, 3], все топонимы структуры «сущ. + прил.», кроме *Струги Красные*, зафиксированы в дефисном написании: это 21 ойконим и один геоним⁵. В Перечне железнодорожных станций

⁴ Работа ведется в настоящее время в Институте русского языка им. В. В. Виноградова РАН.

⁵ Ойконимы: *Александровск-Грушевский, Александровск-Сахалинский, Гусь-Железный, Гусь-Хрустальный, Дмитриев-Льговский, Дмитровск-Орловский, Железнодорожск-Илимский, Каменск-Уральский, Каменск-Шахтинский, Кузнецк-Сибирский, Ленинск-Кузнецкий, Новгород-Волынский, Переславль-Рязанский, Петровск-Забайкальский, Покровск-Уральский, Спасск-Дальний, Спасск-Рязанский, Спасск-Татарский, Усолье-Сибирское, Холм-Жирковский, Юрьев-Польский*; геоним — *Босфор-Восточный* (пролив).

России [ПЖС], содержащем 13 747 названий, в интервале от А до К через дефис пишется 101 название рассматриваемой структуры, отдельно — два⁶. В реестрах [ГКГН], фиксирующих ойконимы и геонимы всей России и отражающих их юридически закреплённую орфографическую форму, соотношение дефисных и отдельных написаний иное и часто противоположное. Например, в Псковской области, в которой расположен рабочий посёлок *Струги Красные*, только два ойконима пишутся через дефис, а 16 — отдельно⁷, в Ивановской области соотношение — 5 к 35 соответственно. Не употребляется дефис в некоторых исторических названиях⁸.

На первый взгляд, более сильной может показаться мотивация отдельного написания. Во-первых, действует общий орфографический закон: изменяемое прилагательное, стоящее после определяемого им существительного, пишется с ним отдельно, и такие сочетания весьма разнообразны, ср.: «На *море синее* вечерний пал туман <...> / Я вижу *берег отдаленный*, / *Земли полуденной* волшебные края...» (А. С. Пушкин); *антоновка белая*, *пепин бакирский*, *берёза карликовая*, *ива плакучая*; *Маша беленькая*, *Маша чёрненькая* (при окказиональном уточнении носителя одного и того же имени); *Катон Старший* и *Катон Младший* (прилагательные стали прозвищами исторических лиц); *Пётр Первый*, *Екатерина Великая*, *Иван Грозный*⁹. Во-вторых, в топонимах одни и те же прилагательные могут стоять как в постпозиции к существительному, так и в препозиции. Например, в Псковской области прилагательное *красный* стоит после существительного только в одном топониме (*Струги Красные*), а перед существительным — в 30 ойконимах и 15 геонимах (*Красная Горка*, *Красный Холм*, *Красный Берег* и др.; ср. также *Верхняя Пышма* и *Козловичи Верхние*, *Большая Уда* и *Уронда Большая*).

Прилагательное в постпозиции пишется через дефис в двух типах сочетаний с собственным именем: 1) при собственных именах для идентификации разных носителей одной фамилии, например: *Райкин-старший*, *Райкин-младший*; 2) при соединении фамилии с почетным прозвищем, например: *Муравьёв-Амурский*,

⁶ Например: *Белка-Слободская*, *Белгород-Сумской*, *Березки-Дачные*, *Гурьевск-Новый*, *Гудермес-Западный*, *Губкин-Пассажирский*, *Евпатория-Товарная*, *Кундур-Хабаровский*, но *Березка Грозненская*, *Кострома Новая* [ПЖС] (на сайте Российских железных дорог последнее название встречается и в дефисном написании [РЖД]).

⁷ Ср.: *Веретье-Кировское*, *Язвы-Подберезевские* и *Бороуха Кубецкая*, *Бороуха Ловецкая*, *Булатовщина ближняя* (так — со строчной буквы), *Булатовщина дальняя* (так), *Выселок Жуковский*, *Замощица Канашовская*, *Замощица Кубецкая*, *Заполье Косицкое*, *Заход Горский*, *Липовец Горский*, *Липовец Завещевский*, *Козловичи Верхние*, *Козловичи Нижние*, *Козловичи Средние*, *Речицы Малые*, *Струги Красные*.

⁸ Удалось обнаружить следующие: *Ростов Великий*, *Герակля Латвийская*, *Герակля Минойская*, *Геракля Понтийская*, *Геракля Трахинская*, *Понт Эвксинский*, *Херсонес Таврический*.

⁹ О личных именах и сочетаниях с ними см. [Арутюнова и др., 2022].

*Муравьёв-Карский, Потёмкин-Таврический, Орлов-Чесменский, Голенищев-Кутузов-Смоленский*¹⁰ [Арутюнова и др., 2022].

Безусловно, указанные аналогии недостаточны для обоснования дефисного написания постпозитивного прилагательного в топонимах и соответствующего правила. Более значимыми факторами представляются следующие.

Дефисное написание может быть обусловлено специфической функцией дефиса — создавать единую номинацию, занимающую во фразе одну синтаксическую позицию. Так, дефис пишется в исконных и иноязычных составных топонимах в тех случаях, когда аналогичные сочетания, не являющиеся названиями, или названия в языке-источнике пишутся отдельно, ср.: *Ростов-на-Дону*, пгт *Курорт-Дарасун*, о-ва *Де-Лонга (De Long)*, о-в *Ла-Ронсьер (La Ronciere Le Noury)*, *Нью-Йорк (New York)*, *Гранд-Айленд (Grand Island)*, *Лос-Анджелес (Los Angeles)*; дефисное написание сопутствует терминологизации сочетаний наречия с прилагательным, ср.: *информационно-издательский* и *информационно богатый* [Бешенкова, Иванова, 2016, 196, 201, 209].

Еще одним существенным фактором представляется влияние большого корпуса географических названий, в которых оба компонента по форме являются прилагательными (всех лексико-семантических разрядов) и по правилу пишутся через дефис, например: *Ильинское-Хованское*, *Покровское-Стрешнево*, *Спасское-Лутовиново*, *Троицкое-Александрово*, *Шишкино-Дальнее*, *Лайково-Попово*, *Юрьево-Девичье*, *Садовая-Кудринская* (улица). Оба компонента в таких ойконимах и годонимах воспринимаются как два самостоятельных названия, соединенных в одно, что обусловлено типичностью для русской топонимии названий населенных пунктов — субстантивированных прилагательных, например: *Ильинское*, *Троицкое*, *Аннино*, *Царицыно*, *Александрово*. Однако морфологическая принадлежность компонентов, по форме совпадающих с прилагательным, допускает разные трактовки, и по происхождению эти компоненты могут оказаться не только самостоятельными названиями, соединенными в одно (как, например, *Орехово-Зуево*¹¹ и *Юрьево-Девичье*¹²), но и сочетанием основного названия с определением в пре- или постпозиции (*Чечкино-Богородское*¹³, *Ильинское-Хованское*¹⁴,

¹⁰ В 2023 г. данная модель была актуализирована: в соцсетях встречалось соединение фамилии и эпитета-прозвища *Пригожин-Бахмутский*.

¹¹ Город в Московской области, образовался слиянием двух деревень — *Орехово* и *Зуево* [Поспелов, 2008, 334].

¹² Село в Тверской области, имело два названия: «Юрьевское, Девичье тож» [КМЦБ], что было характерно для русской топонимии в прошлом.

¹³ Село в Ивановской области, прежнее название — *Богородское (Богородское-Чекино)*. Первая часть названия — антропонимического происхождения, от прозвища *Чека* или фамилии *Чекин* [Тяпков, 2018, 280].

¹⁴ Село в Ивановской области, изначально называлось *Ильинское*, позже получило определение *Хованское* по имени княжеского рода, более 250 лет владевшего селом [Тяпков, 2018, 107–108].

*Ильинское?Кесемское*¹⁵). Таким образом, названия первой группы (*Орехово-Зуево*) этимологически представляют собой соединение двух существительных (субстантивированных прилагательных), второй (*Чекино-Богородское*) — соединение прилагательного и существительного (субстантивированного прилагательного), третьей (*Ильинское?Кесемское*) — соединение существительного (субстантивированного прилагательного) и прилагательного; без учета этимологии оба компонента таких названий можно квалифицировать и как существительные, и как субстантивированные прилагательные¹⁶.

Орфографическое правило для названий из двух слов, по форме совпадающих с прилагательными, опирается на интуитивное восприятие таких названий как образованных из двух равноправных компонентов — самостоятельных названий. Приведем выдержки из разных формулировок правила, по которым видно, что авторы стремились исключить необходимость точно определять частеречную принадлежность компонентов: пишутся через дефис названия «из двух существительных или прилагательных» (*Борис-Глеб, Ильинское-Хованское, Конь-Колодезь, Камень-Рыболов, Образцово-Травино, Пошехонье-Володарск*) [Инструкция, 1955, 8]; «из двух существительных в именительном падеже или из двух слов в форме прилагательных» (*Борисово-Околицы, Катав-Ивановск, Радица-Крыловка, Курорт-Дарасун, Пристань-Пржевальск, Порт-Ильич, Фараб-Пристань, Ильинское-Хованское*) [Правила, 1967, 10]; образованные «сочетанием двух существительных со значением частей объекта или единого объекта» (*Эльзас-Лотарингия, Шлезвиг-Гольштейн, мыс Сердце-Камень, Покровское-Стрешнево*) [Розенталь и др., 1999, § 17, п. 4а] или «сочетанием двух названий» (*Ильинское-Хованское, Спасское-Лутовиново, Орехово-Зуево, мыс Сердце-Камень, Садовая-Спасская, ул.*) [ПАС, § 126, п. 1]¹⁷.

Правила об одинаковом — дефисном — написании данной модели и модели «существительное + прилагательное» позволяют писать соответствующие топонимы вне зависимости от их исторической структуры (которая далеко не всегда известна) и избегая определения частеречной принадлежности компонентов, что, безусловно, удобно для пишущих. Например, правильным будет признано

¹⁵ Второй компонент — от названия *Кесемское сельское поселение*.

¹⁶ Встречаются и топонимы, образованные соединением двух прилагательных: это топонимы (например, *Садовая-Кудринская, ул., Тверская-Ямская, ул., Малый Дровяной, пер., Новое Краснополянское, шоссе*) и геонимы (например, *Заднее Глубокое, оз., Большое-Долгое, оз., Северный Веселый, руч., Западный-Второй, мыс*). Такие названия нуждаются в самостоятельном изучении.

¹⁷ Формулировки правила и описываемые ими названия нуждаются в самостоятельном изучении. Заметим здесь только, что, судя по примерам, приведенные формулировки охватывают один и тот же лексический материал, однако их критерии не совпадают. Последней формулировке соответствует только один из иллюстрирующих ее примеров — *Орехово-Зуево*, другие топонимы образовались не из двух названий: *Хованское* и *Лутовиново* — отфамильные компоненты, *Сердце-Камень* — сочетание названия и родового термина, слово *Спасская* имеет уточняющее значение по отношению к *Садовая*.

написание через дефис названий *Противье-Кесемское* и *Ильинское-Кесемское* — при трактовке обоих и как «существительное + прилагательное», и как «существительное + существительное», «название + название», а второй — и как «прилагательное + прилагательное». Изменение нормы написания для модели «существительное + прилагательное» с дефисного на раздельное в соответствии с общей закономерностью писать такие сочетания раздельно потребует орфографически различать названия этой модели и модели «название + название» / «прилагательное + прилагательное», которые часто будут формально неразличимы. Встанет вопрос о частеречной принадлежности отыменных и отфамильных компонентов типа *Стрешиново*, *Хованское*, *Лутовиново*, *Чекино*. Таким образом, изменение нормы написания для модели «существительное + прилагательное» сделает всю систему правил о названиях, включающих прилагательное, более этимологичной. Однако, как пишет Е. Г. Сидорова, «наименьшие трудности у пишущих возникают при применении правил, основывающихся на формальном критерии» [Сидорова, 2021, 176].

Изменение нормы написания модели «существительное + прилагательное» приведет и к изменению статуса общеизвестных названий типа *Гусь-Железный*, *Переславль-Залесский*, *Петропавловск-Камчатский*, *Спасск-Дальний*: при сохранении привычного орфографического облика этих названий они станут исключениями, а основной материал правила будут составлять названия, известные лишь на отдельных территориях. Появится вопрос о переводе в исключения либо изменении написания названий сотен железнодорожных станций.

При сохранении дефисного написания топонимов модели «существительное + прилагательное» необходимо рассмотреть возможность введения в правило исключений. Анализ большого корпуса названий позволил выявить различные лексико-семантические группы прилагательных, некоторые из них тяготеют к раздельному написанию в постпозиции. Перечислим эти группы и рассмотрим факторы, влияющие на их написание.

Прилагательные, употребляемые в составе топонимов, часто присоединяются к основному названию для различения одноименных населенных пунктов, и этот способ образования является продуктивным в современной топонимии. Например, в 2022 г. две деревни Тверской области под названием *Горка*, входившие в упраздненные Романовское и Пронинское сельские поселения, было предложено переименовать в *Горка?Романовская* и *Горка?Пронинская*¹⁸. Исторически одноименные названия, дополненные различительными прилагательными, образуют соотносительные пары (реже — группы из трех и более названий),

¹⁸ В запросе о написании названий *Горка?Романовская* и *Горка?Пронинская* необходимость переименования обосновывается так: «В Тверской области осуществляется преобразование муниципальных образований, в результате которого в пределах административно-территориального образования два или более однородных географических объекта имеют одно и то же наименование, что затрудняет осуществление хозяйственной и иной деятельности».

однако пары могут образовывать названия с прилагательным и без него, например: *Железнодорожск-Илимский* и *Железнодорожск*; *Починок Новый*, *Починок Сидоров* и *Починок*; *Спасск-Дальний*, *Спасск-Рязанский* и *Спасск*. Прилагательное, стоящее после существительного, может не иметь различительной функции, как, например, в названии *Струги Красные* (прежнее название — *Струги-Белая*, см. рис.)¹⁹.



Фотография поселка Струги-Белая между 1904 и 1917 гг. —
открытка из коллекции И. П. Чуракова [Струги-Белая]

Различительные прилагательные можно разделить на регулярные, т. е. регулярно образующие соотносимые названия, и нерегулярные. Данные группы, в свою очередь, делятся на подгруппы.

1. Регулярные прилагательные

1. **Общепотребительные** — не ограниченные какой-то одной административной территорией:

а) прилагательные, образующие антонимичные пары (*большой* и *малый*, *ближний* и *дальний*, *старый* и *новый*, *верхний* и *нижний*, *мелкий* и *глубокий* и под.), и дополняющее эти пары слово *средний*, например: *Каркундуй-Верхний* и *Каркундуй-Нижний* (горы); *Козловичи Верхние*, *Козловичи Нижние* и *Козловичи Средние*; *Дорки Большие* и *Дорки Малые*;

¹⁹ Рабочий поселок *Струги Красные* получил определение *красные* в 1919 г. по идеологическим мотивам, а не как различительное. В прежнем названии поселка *Струги-Белая* второй компонент по происхождению является названием озера и первоначальным названием железнодорожной станции и поэтому не согласуется со словом *Струги* [подробнее см.: Поспелов, 2008, 420; Петров, 1988, 3–4].

б) прилагательные *левый* и *правый*, например: *Марокчикан-Левый* и *Марокчикан-Правый* (реки); *Тутхалта Левая* и *Тутхалта Правая* (пади);

в) прилагательные, образованные от названий сторон света, например: *Дуга-Западная* и *Дуга-Восточная* (мысы); *Убур-Тохтор-Южный* (гора); *Сеятель Северный* и *Сеятель Южный*;

г) порядковые прилагательные (числительные), например: *Остапенко-Первый* и *Остапенко-Второй*; *Елишановка Первая* и *Елишановка Вторая*²⁰;

д) прилагательные *главный*, *центральный*, *товарный*, *грузовой*, *пассажирский*, *сортировочный* в названиях железнодорожных вокзалов, станций, остановочных пунктов, например: *Новосибирск-Главный*, *Екатеринбург-Пассажирский*, *Екатеринбург-Сортировочный*, *Екатеринбург-Товарный*.

2. Необщепотребительные (местного значения) — ограниченные употреблением на одной территории, например: *Противье?Кесемское*, *Ильинское?Кесемское*, *Старое?Кесемское* (Тверская обл.); *Бороуха Кубецкая*, *Замошица Кубецкая*, *Иванцево Кубецкое* (Псковская обл.).

II. Нерегулярные прилагательные

а) прилагательные, образованные от названий-ориентиров, например: *Ленинск-Омский*, *Ленинск-Кузнецкий*, *Железнодорожск-Илимский*, *Спасск-Рязанский*;

б) притяжательные прилагательные, например: *Песковатка-Казачья*, *Пески Крекшины*;

в) другие прилагательные, например: *Гусь-Железный* и *Гусь-Хрустальный*, *Хутора Дубские*.

Из представленных групп последовательно пишутся через дефис (отступления единичны) прилагательные в названиях железнодорожных станций, вокзалов и под. Причем в такие названия могут входить и прилагательные других групп, которые здесь также пишутся через дефис, например: *Грязи-Воронежские*, *Грязи-Орловские*, *Мичуринск-Воронежский*, *Мичуринск-Уральский*, *Ручьи-Карельские*, *Ручьи-Сахалинские*, *Сызрань-Южная*, *Красноярск-Восточный*, *Знаменка-Новая*²¹. Железнодорожники показывают пример строгого следования правилу.

²⁰ Порядковые прилагательные в составе топонимов могут записываться цифрами, подробнее об этом см. ниже.

²¹ Порядковые прилагательные в составе железнодорожных названий в постпозиции пишутся, как правило, цифрами — арабскими с буквенным наращением или римскими (*Томск 1-й*, *Томск 2-й*; *Ува I*, *Ува II*). Встречаются названия с двумя прилагательными (например: *Гатчина-Пассажирская-Балтийская*, *Гатчина-Товарная-Балтийская* — соотносятся с *Гатчина-Варшавская*) и названия, в которых прилагательное присоединяется к составному названию и по правилу координации дефис должен заменяться на тире [ПАС, § 154], например: *Заветы Ильича — Сахалинские*, *Тула I — Курская*

Часто подчиняются правилу нерегулярные прилагательные, образованные от названий-ориентиров.

Раздельное написание преобладает в топонимах с регулярными общеупотребительными прилагательными (за исключением названий станций). Вероятно, это обусловлено тем, что различительная функция таких прилагательных очевидна, они воспринимаются как второстепенный компонент, дополняющий основное название.

Рассмотрим топонимы с теми группами прилагательных, для которых частотно раздельное написание. Помимо названий с основным компонентом — словом, оформленным как существительное, далее будем учитывать и названия, в которых основной компонент по форме представляет собой прилагательное и в сочетании с общеупотребительным различительным прилагательным воспринимается как субстантив (например, районы *Бирюлево Западное*, *Бирюлево Восточное*, оз. *Лебединое Северное*, *Лебединое Южное*)²².

Прилагательные, образующие антонимические пары (по предложенной выше классификации — группа I.1.a), входят в состав многочисленных ойконимов и геонимов. Ойконимы с «антонимичными» прилагательными в постпозиции редко пишутся через дефис. При этом дефисное написание принято для известных, «прецедентных» названий этой группы *Петрово-Дальнее* и *Спасск-Дальний*.

Преобладание раздельного написания в ойконимах с «антонимичными» прилагательными, вероятно, в большой мере обусловлено тем, что в XIX в. такие прилагательные не осмыслились как полноценные компоненты названия: в постпозиции их писали чаще всего раздельно и со строчной буквы, например: *Плуталово верхнее*, *Плуталово нижнее*, *Плуталово среднее*; *Пилево заднее*, *Пилево переднее*, *Пилево среднее*; *Пителино новое*, *Пителино старое* [Список, 1862; 1863]²³. Однако уже тогда, в XIX в., наметилась тенденция к орфографическому включению антонимичных различительных прилагательных в названия. При наличии соотносимых названий с нерегулярными различительными прилагательными, а также иногда и вне таких рядов слова *большой*, *малый* и под. могли начинаться с прописной буквы, например: *Луг Большой* в ряду с *Луг Кочаловский*, *Луг Красный*, *Луг Ольхов* и *Лучкино Большое*, *Лучкино Малое*; *Маркомусы Нижние* [Там же]. В XX в. написание антонимичных прилагательных в составе названий

(написание в [ПЖС] *Заветы Ильича-Сахалинские*, *Тула I-Курская*). Такие названия желательно отразить в правилах.

²² Названия, в которых оба компонента могут быть различительными прилагательными (*Северный Средний*, *Старое Малое*, *Вторая Малая*, *Первая Седьмая*, р., *Большое-Долгое*, оз., *Западный-Второй*, мыс) в данной статье рассматриваться не будут, как и геонимы и годонимы типа *Северный Ледовитый океан*, *Главный Кавказский хребет*; *Большая Десятинная*, ул., *Малая Десятинная*, ул. Такие названия не охвачены общими правилами орфографии и нуждаются в специальном изучении.

²³ Ср. антропонимы: *Маши беленькая*, *Маши чёрненькая*, *Райкин-старший*, *Райкин-младший*.

с прописной буквы стало обязательным²⁴. Завершить этот процесс могло бы закрепление в правилах нормы о дефисном написании в соответствии с основным правилом и по образцу известных названий *Спасск-Дальний* и *Петрово-Дальнее*. Однако практика письма, в которой в целом преобладает раздельное написание топонимов с прилагательными, образующими антонимичные пары, мотивирует противоположное решение — кодификацию раздельного написания. При сплошной выборке названий из 27 реестров [ГКГН] (от Алтайского края до Курской области) было обнаружено 26 ойконимов с раздельным написанием и только два — с дефисным²⁵.

В геонимах написание антонимичных прилагательных через дефис встречается чаще, чем в ойконимах. Например, в Забайкальском крае в соответствии с правилом пишется 13 названий, а против правила — три²⁶, в Архангельской области — пять и девять соответственно²⁷.

Названия со словами *левый* и *правый* (I.1.б) в постпозиции редки, общеизвестных среди них нет. В реестрах населенных пунктов [ГКГН] были обнаружены только два таких ойконима: *Молчаново Левое* и *Молчаново Правое*, еще два были найдены на географической карте Белоруссии: *Мосты Правые* и *Мосты Левые*. Чаще слова *левый* и *правый* входят в названия природных географических объектов, которые пишутся по-разному, хотя в целом преобладает раздельное написание. Например, в реестре Забайкальского края восемь названий пишется раздельно и четыре — через дефис²⁸, в реестре Хабаровского края соотношение — шесть к одному, одно название пишется вариативно²⁹.

Прилагательные, образованные от названий сторон света (I.1.в), входят в геонимы и наименования городских районов. Сравнить

²⁴ В [ГКГН] встречаются редкие архаичные написания типа *Булатовщина ближняя* и *Булатовщина дальняя* (Псковская обл.), а также написания со скобками: *Щеглята (Новые)* и *Щеглята (Старые)* (Кировская обл.).

²⁵ Большинство из найденных названий принадлежит населенным пунктам Архангельской области, например: *Карьеры Нижние*, *Кульмино Большое*, *Кульмино Малое*, *Мишковская Новая*, *Мишковская Старая*, *Петровские Средние*, *Петровские Отставные*, *Пица Большая*, *Пица Малая*, *Канза Новая*, *Канза Старая*, *Прислон Большой*, но *Лепша-Новый*, *Соколово-Большое*.

²⁶ Реки *Домна-Малая*, *Куда-Малая*, *Чанкинка-Верхняя*, *Чанкинка-Нижняя*, *Чанкинка-Средняя*; руч. *Такша-Верхний*, *Такша-Нижний*, *Шурукей-Большой*; прот. *Курья-Долгая*; гт. *Каркундуй-Верхний*, *Каркундуй-Нижний*, *Чир-Большой*; падь *Шурукей-Малый*, но р. *Дырнда Средняя*, пади *Топаки Верхние*, *Топаки Нижние*.

²⁷ Оз. *Баснево-Долгое*, *Мугозеро-Ближнее*, *Мугозеро-Дальнее*, *Попово-Зимнее*, *Попово-Летнее*, но бол. *Горское Долгое*, *Нюмское Малое*; руч. *Ергус Длинный*; оз. *Кривое Дальнее*, *Мулозеро Последнее*, *Мулозеро Среднее*, *Подвинное Длинное*, *Чухчинское Малое*, г. *Пик Средний*.

²⁸ Реки *Звериный Левый*, *Звериный Правый*, *Кучугай Левый*, *Кучугай Правый*, руч. *Такша Левая*, *Такша Правая*, пади *Тутхалта Левая*, *Тутхалта Правая*, но рр. *Марокчикан-Левый*, *Марокчикан-Правый*, *Ортинский-Левый*, *Ортинский-Правый*.

²⁹ Гора *Джаур Правый*, руч. *Леденева Левый*, *Хищный Левый*, *Хищный Правый* (и *Хищный-Правый*), *Приток Левый*, *Приток Правый*, но р. *Коль-Левая* (соотносится с *Коль-Средняя*).

соотношение дефисных и раздельных написаний геонимов позволяют реестры [ГКГН] тех субъектов РФ, где таких названий много. Так, в четырех субъектах совокупно зафиксирован 31 геоним с дефисным написанием и 14 — с раздельным по модели «существительное + прилагательное» (см. табл. 1). С ними сближаются названия с первым компонентом, который можно охарактеризовать как субстантивированное прилагательное, из них 5 пишутся через дефис и 12 — раздельно (см. табл. 2).

Таблица 1

**Геонимы, образованные по модели
«существительное + прилагательное от названий сторон света»**

Субъект РФ	Названия с дефисным написанием	Названия с раздельным написанием
Забайкальский край	<i>Алтыкит-Северный, р. Бадмашикина-Южная, р. Жульжакан-Южный, р. Иличи-Восточная, г. Кавыкта-Западная, г. Кулинада-Северная, р. Кулинада-Южная, р. Модуй-Южный, р. Сайваки-Северный, руч. Танга-Северная, р. Тунгура-Южная, р. Убур-Тохтор-Южный, г. Утени-Восточная, г. Шаргальджин-Западный, р. Шуруга-Восточная, г. Шуруга-Западная, г.</i>	<i>Санга Южная, р.</i>
Иркутская область	<i>Домутка-Северная, р. Домутка-Южная, р.</i>	<i>Вилейка Западная, р. Крест Северный, перекал Крест Южный, руч.</i>
Камчатский край	<i>Галмыгыйнынваям-Южный, руч.</i>	<i>Галмыгыйнынваям Северный, руч. Клин Южный, г. Нюлкандя Восточная, р. (ср. Нюлкандя, р.) Цэнезын Восточный, р.</i>
Хабаровский край	<i>Авлан-Южный, г. Аргаскит-Южный, р. Гяча-Южная, г. Дуга-Восточная, мыс Дуга-Западная, мыс</i>	<i>Дякома Южная, г. Орого Западный, г. Пимигли Восточный, руч. Улами Северная, г. Хакчан Западный, г.</i>

Окончание табл. 1

Субъект РФ	Названия с дефисным написанием	Названия с раздельным написанием
	<i>Метан-Южная, р. Ниран-Восточный, р. Пальмука-Южная, оз. Утэ-Северная, г. Яко-Западная, р. Якому-Восточный, руч. Яука-Северная, руч.</i>	<i>Челлярин Северный, г.</i>
Итого	31	14

Таблица 2

**Геонимы, образованные по модели
«прилагательное + прилагательное от названий сторон света»**

Субъект РФ	Названия с дефисным написанием	Названия с раздельным написанием
Забайкальский край		<i>Волчья Северная, падь Волчья Южная, падь Евсеева Северная, р. Евсеева Южная, р. Родячий Западный, руч. (ср. Родячий 2-й, руч.) Ямная Восточная, р. Ямная Западная, р.</i>
Иркутская область	<i>Мальчиково-Восточное, оз. Мильчиково-Западное, оз.</i>	
Камчатский край	<i>Мальцевская-Южная, г. (ср. Мальцевская, г.) Подъемная-Восточная, бух. (ср. Подъемная, бух.) Секачинская-Западная, бух. (ср. Секачинская)</i>	<i>Малая Кимитина Северная, р. (ср. Малая Кимитина, р.)</i>
Хабаровский край		<i>Ветвистый Северный, р. (ср. Ветвистый, р.) Лебедино Северное, оз. Лебедино Южное, оз. Тихий Северный, р.</i>
Итого	5	12

Преобладание дефисного написания геонимов, состоящих из существительного и прилагательного, образованного от названий сторон света, позволяет усилить данным материалом правило о дефисном написании модели «существительное + прилагательное».

Названия районов дают иную картину — все они пишутся отдельно, но такие названия немногочисленны и пока обнаружены только в московской топонимии: *Бирюлево Западное* и *Бирюлево Восточное*, *Орехово-Борисово Северное* и *Орехово-Борисово Южное*, *Чертаново Северное* и *Чертаново Южное* (ср.: р-н *Чертаново Центральное*, но ст. *Бирюлево-Пассажирская*, *Бирюлево-Товарная*)³⁰.

Порядковые прилагательные (числительные) (I.1.г) часто входят в состав топонимов. Помимо словесной формы, числовое значение может выражаться цифрами — римскими или арабскими, с буквенным наращением или без него, например: *Городна I* и *Городна II*, *Веретье 1-е* и *Веретье 2-е*; *Колтино-1* и *Колтино-2*, *Дубно I*³¹. В геонимах и особенно годонимах (в отличие от ойконимов) порядок компонентов в конкретном названии может варьировать. В годонимах при прямом порядке слов числовая информация передается словом или арабской цифрой с наращением (*Первая Брестская*, ул. или *1-я Брестская*, ул.), а при обратном — только цифрой с наращением (*Брестская 1-я*, ул.), поэтому далее годонимы рассматриваться не будут.

Проблемы написания постпозитивных порядковых прилагательных в ойконимах и геонимах всесторонне описаны в [Дамбуев, 2021]. Приведем некоторые данные из этой работы. В ойконимах и геонимах в целом преобладает раздельное написание: так, в [ГКГН] раздельно пишется 63 % названий, через дефис — 37 %; во многих субъектах РФ написание топонимов унифицировано, чаще в пользу раздельного написания. При этом в соотношении раздельных и дефисных написаний ойконимов перевес в сторону первых несколько меньше — 57 % и 43 % соответственно [Там же, 84, табл. 1] (расчет процентного соотношения наш. — Е. А.). Написание некоторых ойконимов с порядковыми прилагательными за последние десятилетия менялось, но делалось это непоследовательно, например раздельное написание названий деревень Калужской области *Киреевское Второе* и *Сенино Второе* было изменено на дефисное, а дефисное написание названий деревень Ивановской области *Филенково-Первое*

³⁰ Помимо названий с прилагательным типа *южный*, *северный* в постпозиции, существуют названия с такими же прилагательным в препозиции (например, *Северное Тушино* и *Южное Тушино*, *Западное Дегунино* и *Восточное Дегунино*). Порядок компонентов в названиях районов в официальных текстах постоянен.

³¹ Цифровой или буквенно-цифровой способ передачи числового значения, в свою очередь, нуждается в упорядочивании, о чем свидетельствует разнობой в оформлении топонимов и нарушения существующих правил передачи числовой информации даже в [ГКГН], ср.: *Колобовская 1*, *Заболотье-1* и *Заболотье-2*, *Букрово 1-е* и *Букрово Пе*, *Светлое 2-ое*, *Коскино-1* и *Коскино-II*, *Олений Рог-1*.

и *Филенково-Второе* — на раздельное. Разнонаписания топонимов с постпозитивными порядковыми прилагательными И. А. Дамбуев справедливо связывает с незавершенным характером орфографической кодификации топонимов с постпозитивными прилагательными: ни в общих, ни в специальных правилах орфографии нет четких указаний на то, как писать названия с порядковыми прилагательными, нет даже примеров, которые могли бы служить ориентиром для пишущих. Выбирая между раздельным и дефисным написанием постпозитивных порядковых прилагательных, И. А. Дамбуев склоняется к тому, чтобы подвести такие названия под общее правило, дефисное написание можно считать соответствующим правилу при трактовке слов *первый*, *второй* и под. как прилагательных. В качестве дополнительного аргумента в пользу дефисного написания топонимов модели «существительное + порядковое прилагательное» рассматривается возможность не только унифицировать написание постпозитивных прилагательных, но и внести ясность в семантические и мотивационные связи между компонентами топонимов типа р. *Правый Второй*, руч. *Болотный Второй*, бол. *Большое Второе*. Раздельное написание будет показывать, что название типа *Большое Второе* входит в оппозицию *Малое Второе*, а название *Большое-Второе* соотносится с *Большое-Первое* [Там же, 88–89]. Однако заметим, что такое правило может работать только для вновь даваемых названий, унифицировать по правилу существующие названия подобного типа вряд ли возможно в связи с трудностями определения их этимологии.

Проблему неурегулированных написаний топонимов с постпозитивным порядковым прилагательным А. В. Барандеев в «Орфографическом словаре географических названий» решает отчасти иначе, фиксируя свои решения сразу в правилах. По этим правилам порядковое прилагательное следует присоединять к существительному дефисом, а к прилагательному — без дефиса, например: р. *Чегем-Первый*, но с. *Береговое Первое*, хут. *Волчий Первый* [Барандеев, 2021, 235]³².

Заметим попутно, что решение о дефисном написании названий с порядковыми прилагательными в постпозиции повлечет за собой замену дефиса на тире в немногочисленных трехкомпонентных названиях (по правилу координации), например: *Белый Колодезь — Первый*, *Белый Колодезь — Второй*, *Олений Рог — Первый*. Однако в [ГКГН] чаще их пишут иначе: *Белый Колодезь Первый*, *Белый Колодезь Второй*, *Олений Рог-1*, *Северный Залив 1-й*.

³² В [Барандеев, 2021] предложенные раздельные написания прилагательного с последующим порядковым прилагательным (*Волчий Первый*) (см. пример к правилу о дефисном написании модели «существительное + прилагательное» [Там же, 235]) вступают в противоречие с другим правилом, которое формулируется так: «Через дефис пишутся сложные русские и освоенные русским языком иноязычные топонимы и микротопонимы, состоящие из двух существительных или из двух прилагательных» [Там же, 233].

Последняя группа прилагательных — притяжательные (П.в). А. В. Барандеев рекомендует для них раздельное написание, иллюстрируя примерами: пос. *Курорт «Озеро Медвежье»*, с. *Песковатка Казачья*, д. *Пески Крекшины* [Барандеев, 2021, 235]. В корпусе словаря, помимо раздельного написания *Песковатка Казачья*, приводится и дефисное — *Песковатка-Казачья*, которое маркируется как ошибочное [Там же, 158], хотя именно оно закреплено в [ГКГН] и соотносится с названием *Песковатка-Боярская* (оба села находятся в Липецкой области). Вызывает сомнение необходимость орфографически разграничивать названия с притяжательными прилагательными и другими прилагательными (*Песковатка Казачья*, но *Песковатка-Боярская*). Применение такого правила потребует от пишущих знания этимологии названия, так как по форме невозможно отличить притяжательное прилагательное с суффиксами *ин-/ын-*, *ов-/ев-* от других атрибутивов, например восходящих к фамилиям: д. *Пески Крекшины* — от *Крекша* или *Крекшин*? дд. *Речки Воейковы*, *Речки Орловы* — от древнерусских имен *Воин*, *Орел* или от фамилий типа *Воейков*, *Орлов*? р. *Ольшанка Еремина* — от *Ерема* или *Еремин*?

В отдельном рассмотрении нуждаются топонимы, образованные по модели «существительное + прилагательное», в которых первый компонент представляет собой родовой термин. Колебания в написании ойконимов такого типа были отмечены в [Сидорова, 2021, 179], например: дд. *Село Новое*, *Выселок Ильинское*, *Речицы Малые*, пос. *Горки Ленинские*, но дд. *Сельцо-Подъельшицево*, *Сельцо-Карельское*, *Сельцо-Тюримово*, *Горки-Каменские*, *Слобода-Селецкая*. Неединообразно пишутся не только ойконимы, но и геонимы, например: мыс *Утес Быстрый*, пор. *Пережат Солдатский*, гг. *Гряда Каменистая*, *Пик Средний*, но ур. *Пашня-Поливная*, *Слободка-Тихая*, ск. *Камень-Северный*, *Камень-Южный*, р. *Ключ-Большой*, прот. *Курья-Долгая*. Как видно из приведенных примеров, в названиях, включающих родовой термин, постпозитивное прилагательное может относиться к разным группам. Часто встречаются названия с прилагательным, которое по форме можно квалифицировать как притяжательное, например: ур. *Пашня Жалябина*, *Гора Сазовнова*, *Дача Буштова*, *Болото Пестриково*, д. *Починок Сидоров*, но руч. *Ключ-Иванов*, дд. *Сельцо-Князево*, *Починок-Федоров*, *Починок-Аристов*; ур. *Остров-Антошков*, *Мыс-Аннин*.

Завершая обзор названий с постпозитивным прилагательным, вернемся к орфографической проблеме рабочего поселка *Струги(-)Красные*. Написание названия было неустойчиво весь советский период, несмотря на единообразную фиксацию в справочниках и словарях. Разнонаписания топонима привели к появлению орфографических вариантов и для производного прилагательного: от названия с дефисом образуется дефисно пишущееся прилагательное *стругокрасненский*, а от названия, представляющего собой подчинительное сочетание, — прилагательное *стругокрасненский* [ПАС, 2006, § 129, п. 1; § 130, п. 1].

Орфографические варианты умножились на два в связи с неурегулированностью выбора финали *-инский/-енский*³³, что нашло отражение в словарях. Так, «Словарь прилагательных от географических названий» (1986) фиксирует написания *Струги-Красные*, *струго-краснинский* и *струго-красненский* [Левашов, 1986, 441], а словарь-справочник «Географические названия. Прилагательные, образованные от них. Названия жителей» того же автора (2000) — *Струги Красные*, *стругокраснинский* и *стругокрасненский*, *стругокраснинцы* и *стругокрасненцы* [Левашов, 2000, 485]. Вполне закономерно, что орфографические варианты прилагательного воспроизводятся и в составе названий, например в *Струго-Красненском районе* [Струго-Красненский район; АГКГН] — *Стругокрасненский районный суд* [СРС]. Вряд ли разнонаписания удобны для жителей поселка и администрации.

* * *

Подведем итоги, частные и общие.

Написание геонимов и ойконимов закрепляется юридически, орфографические словари и справочники лишь фиксируют уже имеющиеся названия, лингвисты же не имеют правовых возможностей для их перекодификации [Академос]. Поскольку в [ГКГН] представлены названия *Струги Красные* в отдельном написании и *Струго-Красненский район* в дефисном, то так они и должны быть отражены в орфографических словарях. Написание отойконимического прилагательного во всех иных случаях должно соответствовать орфографическому правилу — *стругокрасненский* (*обычай, население, забавы, проблемы, школьники*). Привести написание топонимов в соответствие правилу возможно, но только в порядке, предусмотренном законодательством РФ.

Приходится констатировать, что кодификация топонимов с постпозитивным прилагательным в соответствии с правилом о дефисном написании не завершена. Такие топонимы чрезвычайно разнообразны по этимологии и структуре, многие допускают различные трактовки частеречной принадлежности обоих компонентов, что затрудняет применение к ним действующих правил, основанных на частеречной характеристике компонентов и порядке их следования. Значительное количество топонимов, пишущихся вопреки правилу отдельно, мотивированность таких написаний общими закономерностями письма открывают путь для пересмотра нормы, для закрепления в правиле отдельного написания модели «существительное + прилагательное». Следствием такого решения станет изменение орфографического статуса общеизвестных названий и названий железнодорожных станций, которые последовательно пишутся

³³ О проблеме написания прилагательных на *-инск(ий)* и *-енск(ий)* см. [Бешенкова, Иванова, 2019].

через дефис: их придется перевести в исключения. Однако именно культурно значимые, общеизвестные названия, тем более долго служившие лексической основой правила, обычно становятся орфографическим ориентиром для новых наименований и переименований. В то же время, как уже не раз отмечалось в научной литературе, преобладание какого-либо написания в практике письма не может служить единственной основой для кодификации [см., например: Дамбуев, 2021, 89].

Но наиболее важное последствие пересмотра нормы написания топонимов модели «существительное + прилагательное» — это необходимость орфографически отличать их от топонимов, состоящих из двух прилагательных (или двух названий). Такое правило будет работать как средство кодификации новых названий, этимология которых в момент номинации абсолютно ясна, но оно окажется трудно применимым для пишущих и по сути сделает значительный сегмент письма традиционным, не описываемым правилами.

Полагаем, что упорядочению орфографии топонимов будет способствовать сохранение правила о дефисном написании модели «существительное + прилагательное» и постепенная унификация написания топонимов, которая предусмотрена законодательством РФ и ведется в настоящее время. Дефисное написание лингвистически обосновано особой функцией дефиса — организовывать единую номинацию, создавать составную языковую единицу, компоненты которой достаточно самостоятельны, однако устойчиво служат для наименования одного объекта или понятия. В каждом из структурно-семантических типов топонимов, несмотря на общее преобладание раздельного написания, часть названий пишется через дефис, поддерживая существующее правило.

Источники

- Агеенко Ф. Л. Словарь собственных имен русского языка. М. : Мир и Образование, 2010.
- Агеенко Ф. Л. Словарь собственных имен русского языка. 2011. URL: <http://www.gramota.ru/slovari/info/ag/> (дата обращения: 20.12.2022).
- АГКГН — Реестр зарегистрированных в АГКГН географических названий населённых пунктов на 15.12.2022. URL: <https://cgkipd.ru/upload/iblock/08a/bqufptrdzddhcorx7tgijg99glzhd1h9.pdf> (дата обращения: 20.12.2022).
- Академос — Правила употребления прописных и строчных букв в географических и административно-территориальных названиях // Академический орфографический ресурс «Академос». URL: <https://orfo.ruslang.ru/rules/rule/4> (дата обращения: 20.12.2022).
- Барандеев А. В. Орфографический словарь географических названий. М. : ЛЕНАНД, 2021.
- БРЭ — Большая российская энциклопедия. URL: <https://old.bigenc.ru> (дата обращения: 20.12.2022).
- БСЭ — Большая советская энциклопедия. Т. 35 : Польша — Прокамбий / гл. ред. Б. А. Введенский. М. : Большая Советская энциклопедия, 1955.
- Былинский К. И., Никольский Н. Н. Справочник по правописанию и пунктуации для работников печати. М. ; Л. : Гизлегпром, 1949.

- ГКГН — Федеральный научно-технический центр геодезии, картографии и инфраструктуры пространственных данных. URL: <https://cgkipd.ru/science/names/reestry-gkgn.php> (дата обращения: 20.12.2022).
- Инструкция, 1955 — Общая инструкция по передаче географических названий на картах. М. : Геодезиздат, 1955.
- КМЦБ — Конаковская межпоселенческая центральная библиотека. URL: <https://konakovbiblioteka.ru/index.php/derevni-i-sela/606-yurevo-deviche-selo> (дата обращения: 20.12.2022).
- Левашов Е. А.* Словарь прилагательных от географических названий. М. : Русский язык, 1986.
- Левашов Е. А.* Географические названия: Прилагательные, образованные от них. Названия жителей : словарь-справочник. СПб. : Дмитрий Буланин, 2000.
- ПАС — Правила русской орфографии и пунктуации : полный академический справочник / под ред. В. В. Лопатина. М. : Эксмо, 2006.
- ПЖС — Перечень железнодорожных станций (Россия) // Федеральное агентство железнодорожного транспорта. URL: <https://rlw.gov.ru/opendata/7708525167-railwaystations> (дата обращения: 20.12.2022).
- Поспелов Е. М.* Географические названия мира : топонимический словарь / отв. ред. Р. А. Агеева. 2-е изд., стер. М. : Русские словари : Астрель : АСТ, 2002.
- Поспелов Е. М.* Географические названия России : топонимический словарь. М. : АСТ : Астрель, 2008.
- Правила, 1956 — Правила русской орфографии и пунктуации. М. : Учпедгиз, 1956.
- Правила, 1967 — Правила написания на картах географических названий СССР. 2-е изд. М. : Недра, 1967.
- Проект, 1936 — Свод орфографических правил : проект / сост. Д. Н. Ушаков, А. А. Реформатский и др. М. : Гос. уч.-пед. изд-во, 1936.
- РЖД — Вокзал Кострома. URL: <http://kostroma.dzvr.ru/> (дата обращения: 20.12.2022).
- Розенталь Д. Э., Джанджакова Е. В., Кабанова Н. П.* Справочник по правописанию, произношению, литературному редактированию. 3-е изд., испр. М. : ЧеРо, 1999.
- РОС — Русский орфографический словарь / отв. ред. В. В. Лопатин, О. Е. Иванова. 4-е изд., испр. и доп. М. : АСТ-Пресс, 2012.
- СГН — Словарь географических названий СССР / сост. Н. П. Анискевич и др. 2-е изд., перераб. и доп. М. : Недра, 1983.
- Список, 1862 — Тверская губерния: Список населенных мест по сведениям 1859 года. СПб. : Изд. Центр. стат. ком. Мин. внутр. дел, 1862.
- Список, 1863 — Владимирская губерния: Список населенных мест по сведениям 1859 года / обраб. ст. ред. М. Раевским. СПб. : Изд. Центр. стат. ком. Мин. внутр. дел, 1863.
- СРС — Стругокрасненский районный суд Псковской области. URL: <http://strugokrasnensky.psk.sudrf.ru/> (дата обращения: 20.12.2022).
- Струги-Белая // По С.-Петербургской губернии на поезде: города и дачные местности на открытках начала XX века : [сайт]. URL: <https://nlr.ru/petersburg/spbsuburbs/varsh/strugi.htm> (дата обращения: 20.12.2022).
- Струго-Красненский район : официальный сайт. URL: <https://strugikrasnye.reg60.ru/dokumenty/dokumenty-poselenii/dokumenty-poselenii?page=7> (дата обращения: 20.12.2022).
- Тяпков Н. Н.* Топонимический словарь Ивановской области: географические названия: села и города. Иваново : Референт, 2018.

Исследования

- Арутюнова Е. В., Бешенкова Е. В., Иванова О. Е.* Прописные и строчные буквы в географических и административно-территориальных названиях: академические правила русской орфографии // Вопросы ономастики. 2020. Т. 17, № 2. С. 256–277. https://doi.org/10.15826/vopr_onom.2020.17.2.027
- Арутюнова Е. В., Бешенкова Е. В., Иванова О. Е.* Лингвистические основы современного написания топонимов (к теории орфографического правила) // Известия РАН. Сер. литературы и языка. 2021. Т. 80, № 1. С. 21–41.
- Арутюнова Е. В., Бешенкова Е. В., Иванова О. Е.* Прописные и строчные буквы в собственных именах людей, прозвищах, псевдонимах, кличках: из академических правил русской орфографии // Вопросы ономастики. 2022. Т. 19, № 2. С. 208–229. https://doi.org/10.15826/vopr_onom.2022.19.2.024
- Бешенкова Е. В., Иванова О. Е.* Теория и практика нормирования русского письма. М. : ЛЕКСПУС, 2016.
- Бешенкова Е. В., Иванова О. Е.* К типологии орфографических правил: история формирования и статус правила о написании слова на *-инск(ий)*, *-енск(ий)* // Русский язык в научном освещении. 2019. № 2. С. 25–42.
- Дамбуев И. А.* Каменка Первая или Каменка-Первая? Вариативность и кодификация в топонимии // Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова. 2021. № 3 (29). С. 81–91.
- Петров Г. В.* Струги-Красные. Л. : Лениздат, 1988.
- Сидорова Е. Г.* Слитно-дефисные написания топонимических единиц // Язык, общество, человек : материалы VII Междунар. пед. форума (Санкт-Петербург — Москва, 4–7 декабря 2020 г.) / ред. С. И. Богданов и др. СПб. : Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2021. С. 174–182.

Рукопись поступила в редакцию 09.01.2023

Рукопись принята к печати 01.09.2023

* * *

Арутюнова Елена Вячеславовна
кандидат филологических наук,
член Орфографической комиссии РАН,
старший научный сотрудник
отдела культуры русской речи
Институт русского языка
им. В. В. Виноградова РАН
119019, Москва, ул. Волхонка, 18/2
E-mail: arutyunova.elena@gmail.com

Arutyunova, Elena Vyacheslavovna
PhD, Member of the Spelling Commission
of the RAS, Senior Research Fellow
Department of Culture of Russian Speech
V. V. Vinogradov Russian Language Institute
of the RAS
18/2, Volkhonka Str., 119019 Moscow, Russia
E-mail: arutyunova.elena@gmail.com
<https://orcid.org/0000-0003-1515-9869>

Elena V. ArutyunovaV. V. Vinogradov Russian Language Institute of the RAS
Moscow, Russia**ON THE PROBLEM OF SEPARATE AND HYPHENATED SPELLING
OF RUSSIAN TOPONYMS WITH POSTPOSITIVE ADJECTIVE**

The paper explores the problem of separate and hyphenated spelling of place names with a postnominal adjective such as *Strugi(-)Krasnye*. It provides a general review of the spelling rules for place names that include adjectives and covers various structural and semantic types of toponyms with postpositive adjectives. Using examples retrieved from dictionaries and legal documents (State Index of Place Names, etc.) the author identifies the preferred spelling variants for each type of toponym, as well as possible spelling motivations, investigates the orthographic history and officially approved spellings of toponyms including the settlement name *Strugi Krasnye* and the *Strugo-Krasnensky* district. It has been established that the codification of place names with a postpositive adjective is not fully aligned with the current rule on their hyphenated spelling, which poses the problem of choosing the right spelling policy to use in such cases. The two main factors that influence this choice are: the generally accepted separate spelling of structures with a postpositive inflected adjective, on the one hand, and the tendency to hyphenize the components of the name to create a compound, on the other. The positive and negative sides of both choices are considered. The conclusion is that the hyphenated spelling of the “noun + adjective” pattern is more convenient as it allows us to rely on formal features without looking into the history of the name formation: to apply this rule correctly it only takes to determine if the second component is an adjective by form (although by origin it can be, in fact, a standalone name, i.e. a substantivized adjective). At the same time, changing the rule will create a problem of orthographical differentiation between such names as *Ilyinskoye-Khovanskoye* and *Ilyinskoye Kesemskoye*.

Key words: spelling of toponyms; normalization of toponyms; spelling rules; codification; separate writing; hyphenated spelling; postpositive adjective; State catalog of geographical names

References

- Arutyunova, E. V., Beshenkova, E. V., & Ivanova, O. E. (2020). Propisnye i strochnye bukvy v geograficheskikh i administrativno-territorial'nykh nazvaniakh: akademicheskie pravila russkoi orfografii [Capital and Lowercase Letters in the Official Toponymy of Russia]. *Voprosy onomastiki*, 17(2), 256–277. https://doi.org/10.15826/vopr_onom.2020.17.2.027
- Arutyunova, E. V., Beshenkova, E. V., & Ivanova, O. E. (2021). Lingvisticheskie osnovy sovremennogo napisaniia toponimov (k teorii orfograficheskogo pravila) [Linguistic Foundations of Modern Spelling of Toponyms (on the Theory of Spelling Rules)]. *Izvestiia RAN. Ser. literatury i iazyka*, 80(1), 21–41.
- Arutyunova, E. V., Beshenkova, E. V., & Ivanova, O. E. (2022). Propisnye i strochnye bukvy v sobstvennykh imenakh liudei, prozvishchakh, psevdonimakh, klichkakh: iz akademicheskikh pravil russkoi orfografii [Uppercase and Lowercase Letters in Proper Names, Pseudonyms, Nicknames: Academic Rules of Russian Spelling]. *Voprosy onomastiki*, 19(2), 208–229. https://doi.org/10.15826/vopr_onom.2022.19.2.024

- Beshenkova, E. V., & Ivanova, O. E. (2016). *Teoriia i praktika normirovaniia russkogo pis'ma* [Theory and Practice of Standardization of Russian Writing]. Moscow: LEKSRUS.
- Beshenkova, E. V., & Ivanova, O. E. (2019). K tipologii orfograficheskikh pravil: istoriia formirovaniia i status pravila o napisanii slova na *-insk(ii)*, *-ensk(ii)* [On the Typology of Spelling Rules: History of Formation and Status of the Rule on Spelling Words in *-insk(i)*, *-ensk(i)*]. *Russkii iazyk v nauchnom osveshchenii*, 2, 25–42.
- Dambuev, I. A. (2021). *Kamenka Pervaia ili Kamenka-Pervaia?* Variativnost' i kodifikatsiia v toponimii [*Kamenka Pervaia* or *Kamenka-Pervaia?* Variability and Codification in Toponymy]. *Trudy Instituta russkogo iazyka im. V. V. Vinogradova*, 3 (29), 81–91.
- Petrov, G. V. (1988). *Strugi-Krasnye* [Strugi-Krasnye]. Leningrad: Lenizdat.
- Sidorova, E. G. (2021). Slitno-defisnye napisaniia toponimicheskikh edinits [Separate and Hyphenated Spelling of Toponyms]. In S. I. Bogdanov et al. (Eds.), *Iazyk, obshchestvo, chelovek: materialy VII Mezhdunarodnogo pedagogicheskogo foruma* [Language, Society, People: Proceedings of the 7th International Pedagogical Forum] (pp. 174–182). St Petersburg: Izd-vo RGPU im. A. I. Gertsena.

Received on 9 January 2023

Accepted on 1 September 2023